ΕΤΟΣ II   ΒΑΡΝΑ, 14 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1892.—ΤΕΤΑΡΤΗ   ΑΡΙΘ. 160

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ἐσωτερικοῦ:

Ἐτησία . . . . . λέβα 15

Ἑξάμηνος . . . . » 8

Ἐξωτερικοῦ:

Ἐτησία . . . . φράγκα 20

Ἑξάμηνος . . . . » 12

Αἱ συνδρομαὶ πέμπονται εἰς διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς καὶ γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπέζης δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῷ ά. τμήματι Ἀριθ. 534.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ ά. σελίδι ὁ στίχος λ. 2

Ἐν τῇ β. » » » 1

Ἐν τῇ γ. » » » » 50

Ἐν τῇ δ. » » » » 25

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἰδιαίτεραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσὸν» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προελεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Χρ. Φραγκοπούλου

καὶ

Παύλου Νόσκωφ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

Οἱ ὑποφαινόμενοι Χρῆστος Φραγκόπουλος τελειόφοιτος τῆς νομικῆς Σχολῆς τῶν Παρισίων καὶ Παῦλος Νόσκωφ διδάκτωρ τῆς νομικῆς τέως δικαστής, ὑποπρόεδρος καὶ εἰσαγγελεύς, ἀναλαμβάνομεν οἱαςδήποτε ὑποθέσεις ἐνώπιον πάντων τῶν βουλγ. δικαστηρίων ὑπισχνούμενοι τοῖς πελάταις ἡμῶν εὐσυνείδητον καὶ ταχεῖαν διεκπεραίωσιν τῶν ὑποθέσεων αὐτῶν.

(3—3)

Η „ΣΦΟΜΠΟΔΑ“

ΚΑΙ

Η ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

Αναγινώσκομεν ἐν τῇ «Σφομποδᾷ» τὰ ἑξῆς λίαν ἀξιοσημείωτα διὰ τὸ πνεῦμα τοῦ γράφοντος: «Τὰ τηλεγραφικὰ σύρματα ἐκόμισαν ἡμῖν τὸ νέον καθ' ὃ ἡ Ελλην. κυβέρνησις διέκοψε τὰς ἐπισήμους σχέσεις μετὰ τῆς Ρωμουνίας, καὶ ὅτι τα ἑλληνικὰ συμφέροντα τῶν ὑπηκόων ἐνεπιστεύθησαν τοῖς ἐν Ρωμουνίᾳ ρωσσικοῖς προξενείοις. Τὸ αἴτιον εἶναι ἁπλοῦν ἡ κληρονομία πλουσίου τινὸς Ελληνος Ζάππα ἀποθανόντος πρό τινων μηνῶν καὶ ἐγκαταλιπόντος μεγάλα πλούτη. Επειδὴ δὲ ἐν τῇ διαθήκῃ ὑπῆρχεν ὡρισμένον ποσὸν καὶ διὰ τὴν Ελλάδα, αὕτη ἐζήτει δι' οἱουδήποτε τρόπου νὰ ὑπεξαιρέσῃ τὰ χρήματα ταῦτα, ὅπως ἐπαρκέσῃ εἰς τὰς ἀνάγκας της τοῦ ταμείου της ἀπογυμνωθέντος μέχρις ἀσχημοσύνης. Η ρωμουνικὴ κυβέρνησις μὴ ἐννοοῦσα νὰ κατέλθῃ εἰς οἱονδήποτε γειτονικὸν συμβιβασμόν, ἀδικοῦσα καὶ πολλοὺς τῶν ἐνδιαφερομένων ὑπηκόων της, καθόσον καὶ οἱ κληρονόμοι προσέβαλον τὸ κῦρος τῆς διαθήκης, ἀπέρριψε νομίμως τὰς γυμνὰς ἀξιώσεις τῆς Ελλάδος περὶ συμβιβασμοῦ ἢ διαιτησίας, ἀνέθεσε δὲ τὸ ἔργον εἰς τὰ ρωμουνικὰ δικαστήρια, ὡς τὰ μόνα ἁρμόδια νὰ ἀποφασίσωσι κατὰ τοὺς νόμους περὶ τοῦ ζητήματος, ἄνευ οὐδεμιᾶς ξενικῆς ἐπεμβάσεως. Η ἑλληνικὴ ὅμως κυβέρνησις νομίσασα ὅτι θὰ τρομάξῃ ὄρνιθας ἄνευ πολλῶν διατυπώσεων ἀνεκάλεσε τὸν ἐν Βουκουρεστίῳ ἀντιπρόσωπον αὐτῆς, καὶ τοὺς λοιποὺς προξένους καὶ διέκοψε τὰς σχέσεις.

Δὲν ἀρνούμεθα τὸ δικαίωμα δυσαρεσκείας ἑκάστης κυβερνήσεως πρὸς ἄλλην και δι' αὐτὰ τὸ μικρὰν λόγου ἄξια ζητήματα. Αλλὰ τὸ νὰ διακόπτῃ τις τὰς σχέσεις καὶ χωρὶς νὰ ἔχῃ δίκαιον (;) τοῦτο εἶναι ἴδιον μόνον τῶν ρώσσων, σέρβων καὶ Ελλήνων. Οἱ Σέρβοι π. χ. τὸ 1884 ἄνευ πολλῶν διατυπώσεων δι' ἕν λειβάδιον διέκοψαν τὰς σχέσεις μετὰ τῆς Βουλγαρίας, οἱ ρῶσσοι μὴ δυνηθέντες διὰ τοῦ Κάουλβαρς νὰ ἀναλάβωσι τὴν διοίκησιν τῆς Βουλγαρίας, διέκοψαν τὰς μετ αὐτῆς σχέσεις καὶ ἐτράπησαν λῃστρικὴν ὁδόν. Ηδη δὲ καὶ οἱ Ελληνες μὴ ἐπιτυχόντες νὰ ὑπεξαιρέσωσι τὴν κληρονομίαν τοῦ Ζάππα ὅπως ἐπαρκέσωσιν εἰς τὰς γνωστὰς των ἀνάγκας, διακόπτουσι-χωρίς νὰ ἔχωσι δίκαιον -τὰς μετὰ τῆς Ρωμουνίας σχέσεις. Ημεῖς ὅμως δὲν πιστεύομεν ὅτι ἡ ρωμουνικὴ κυβέρνησις θὰ τρομάξῃ ἀπὸ τὸν ὅμοιον λαγωοῦ θόρυβον τῶν ἑλλήνων παληκαράδων.

Τὰ παληκάρια δύνανται νὰ φαντάζωνται ὅτι θὰ καταπλήξωσί τινα διὰ τῶν ἀπειλῶν των, ἀλλὰ· ἡ ὑπόθεσις θὰ τελειώσῃ ὡς οἱ νόμοι κελεύουσι. Δὲν ἀπαιτεῖται μεγάλη σκέψεις ἵνα ἐννοήσῃ τις ὅτι τὸ διάβημα τῶν Ελλήνων ὑποκινεῖ ἡ Ρωσσία, πρὸς τὴν ὁποίαν δὲν ἀρέσει ἡ Ρωμουνία δι' ὃν καὶ ἡμεῖς λόγον, καὶ ἥτις προσπαθεῖ νά περιπλέξῃ τὰς ἐν τῷ Ελληνικῇ χερσονήσῳ σχέσεις τῶν μικρῶν κρατιδίων ἵνα προσπορίσῃ δι' ἑαυτὴν γνωστὴν ὠφέλειαν, Αἱ αὗται ὑποκινήσεις ἠνάγκασαν τὴν Ελλάδα νὰ ἀπευθύνῃ καὶ τὴν κατὰ τοῦ ἡμετέρου περὶ σχολείων νόμου διακοίνωσιν! Αλλ' ὅμως τὴν φορὰν ταύτην ἀνυπερθέτες θὰ σπάσωσι τὴν κεφαλὴν των, διότι ἂν ἡ Βουλγαρία ὡς ὑποτελὲς κρατίδιον ἔχει ἀνωτέρους λόγους νὰ ἐκλέγῃ ταύτην ἢ ἐκείνην τὴν πορείαν, ἡ Ρωμουνία ἑνουμένη ἐπὶ τῶν Μ. Δυνάμεων, θὰ ἀναγκάσῃ τὸν κ. Τρικούπην νὰ συλλυφθῇ ἀπὸ τοῦ τραχήλου διότι περιεπλάκη μετ' αὐτῆς. Η Ρωμουνία μετὰ τῆς Βουλγαρίας οὐδὲν ἀπολύτως συμφέρον ἔχουσιν οὐδὲ προβλέπουσι τοιοῦτον ἐν Ελλάδι ἐν ᾧ ἡ Ελλὰς ἔχει τοιαῦτα παρ' ἀμφοτέραις. Πλεῖστοι ἕλληνες ἐπλούτισαν ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν Ρωμουνικῶν νόμων, ἐν δὲ τῇ Βουλγαρίᾳ ἕτεροι πλουτοῦντες ὑπὸ τὴν των βουλγαρικῶν. Επομένως ἡ Ρωμουνία μετὰ τῆς Βουλγαρίας οὐδεμίαν ἔχουσιν ἀνάγκην νὰ ἐπιζητῶσι τὴν φιλίαν τῆς Ελλάδος, ἐνῷ ἡ Ελλὰς ὀφείλει νὰ ἐπιζητῇ ταύτην. Ο Τρικούπης ὑπὸ τὴν ἐπήρειαν τῆς ρωσσικῆς διπλωματίας λίαν θερμανθείς, ἀπερισκέπτως διέρρηξε τὰς μετὰ τῆς Ρωμουνίας σχέσεις, ἀλλ' ἐὰν ἡσυχάσῃ ἐπί τινας νύκτας, θὰ κατανοήσῃ τὸ σφάλμα του, διότι ἡ Ρωμουνία δὲν εἶναι ἐκείνη ἥτις θὰ προσκυνήσῃ τὴν Ελλάδα, ἀλλ' ἡ Ελλὰς ἥτις θὰ ἀσπασθῇ τὰς χεῖρας τοῦ κ. Κανταρτζῆ ζητοῦσα συγγνώμην. Ημεῖς δὲν δυνάμεθα ἢ νὰ ἐπαινέσωμεν τὴν Ρωμουν. κυβέρνησιν διὰ τὴν ἀξιοσημείωτον ὑπεράσπισιν τῶν νόμων της καὶ τὴν ἀπόρριψιν τῶν Ελληνικ. ἀξιώσεων παρουσιαζομένων καὶ ὅπου δὲν εἶναι ἡ θέσις των.

Ενταῦθα δυνάμεθα ν' ἀναμνησθῶμεν καὶ τῆς δίκης Σαρίογλου βουλγάρου ἐκ παιδικῆς ἡλικίας ἐγκατασταθέντος ἐν Ελλάδι καὶ ἀποκτήσαντος περιουσίαν 3-4 ἑκατομ. φράγκων, ὅστις ἓν ἔτος πρὸ τοῦ θανάτου του ἀφιχθεὶς εἰς τὴν γεννέθλιον αὐτοῦ πόλιν, Ρουστούκιον ἐνώπιον τοῦ μητροπολίτου Γρηγορίου καὶ ἀξιοπίστων μαρτύρων συνέταξε διαθήκην μεθ' ὃ ἀπῆλθεν εἰς Αθήνας. Μετὰ παρέλευσιν ἔτους ἀπὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ὁ μητροπολίτης Γρηγόριος ἀνηνέχθη εἰς τὴν κυβέρνησιν ἀπαιτῶν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς διαθήκης. Τί δὲ ἔπραξε τότε ἡ Ελλην. κυβέρνησις αἰσχύνεταί τις νὰ τὸ εἴπῃ. Δολίως παρεσκεύασε πλαστόγραφον διαθήκην καὶ μεθ' ὅλας τὰς διαμαρτυρήσεις τῆς ἡμετ. κυβερνήσεως ὑπεστήριξεν αὐτὴν ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων, καὶ διεμοιράσθη τὰ χρήματα μετὰ τῶν κληρονόμων. Η ἡμετ. κυβέρνησις τότε οὔτε διακοίνωσιν ἀπηύθυνεν οὐδὲ διέρρηξε τὰς σχέσεις, ἀλλ' οὐδὲ καὶ ἐξέπεσε μέχρι τοῦ σημείου τοῦ νὰ ἐξαρτᾷ τὴν ὕπαρξίν της ἔκ τινων ἑκατομμυρίων ἰδιωτικῶν περιουσιῶν. Διατὶ τότε ἡ Ελλην. κυβέρνησις δὲν κατῆλθεν ἰες συμβιβασμὸν οὐδὲ διαιτησίαν, ἀλλὰ διὰ δολίων μέσων ἠκύρωσε τὴν διαθήκην, νῦν δὲ ἐν ὁμοίᾳ περιπτώσει, τοῦ πλείστου τῆς περιουσίας Ζάππα εὑρισκομένου ἐν Ρωμουνίᾳ ὡς καὶ τῶν κληρονόμων ἀρνεῖται τὸ δικαίωμα τοῦτο τῇ Ρωμουνικῇ κυβερνήσει; Εὰν ἡ Ρωσσία δὲν ἔχει ἄλλους σκοποὺς ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ, ἀνυπερθέτως ἡ Ελλὰς ἐφαντάσθη ὅτι ὅλοι οἱ νόμοι τῆς ὑφηλίου, τείνουσι νὰ συγχωρῶσι τὰς δολιότητας, ὡς ἔπραξαν οἱ Ελληνες ἐκ τῇ ὑποθέσει Σαρίογλου. Αλλὰ δὲν κρίνει τις ἐκ τῶν ἰδίων τὰ ἀλλότρια. Η Ρωμουνία δὲν ἔφθασεν ἔτι εἰς τὸ σημεῖον ἐκεῖνο τοῦ νὰ ἀναμένῃ βελτίωσιν ἔκ τῶν ἰδιωτικῶν δωρεῶν. Δὲν παρέδωκε δὲ τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὰ δικαστήρια ἵνα ἀποκρύψῃ γνωστὰς μηχανορραφίας, ὡς ἔπραξαν οἱ Ελληνες ἐν τῇ δίκῃ Σαρίογλου, ἀλλ' ἵνα ὑπερασπίσῃ τὰ συμφέροντα τῶν ἐν ἐνδιαφερομένων ὑπηκόων της, καὶ προφυλάξῃ τὰ τῶν κληρονόμων. Φαίνεται λοιπὸν ὅτι ἡ νομιμόφρων διαγωγὴ τῆς ἡμετ. κυβερνήσεως ἐπὶ ζητημάτων τινῶν παρεκίνησε τοὺς Ελληνας ἵνα ἐπαρθῶσι ἀλλὰ μᾶς φαίνεται ὅτι αὐτὴν τὴν φο- ὁ κ. Τρικούπης θὰ εὕρῃ κυριολεκτικῶς τὸν μπελιᾶν του.

ΚΡΙΣΕΙΣ ΕΥΡΩΠ ΤΥΠΟΥ

Ως προελέγομεν ὁ αὐστροουγγρικὸς τύπος οὗ γνωστὰ τὰ πρὸς τὴν Ελλάδα αἰσθήματα κακίζει τὴν Ελλην. κυβέρνησιν ἐμπαικτικώτα ἐν τῇ πρὸς τὴν Ρωμουνίαν νομιμόφρονι αὐτῆς πολιτείᾳ, ἐν ᾧ τοὐναντίον ὁ ρωσσικὸς μετὰ τοῦ γαλλικοῦ θεωροῦσι ταύτην ὡς τὴν μόνην ἁρμοδίαν ἀπάντησιν κατὰ τῶν ἁρπακτικῶν τάσεων τῆς ρωμουνικῆς κυβερνήσεως.

Η «ἐφ. τῶν Συζητήσεων» γράφουσα τὰ μεταξὺ τῶν δύο κυβερνήσεων ἀνταλλαγέντα ἀναφορικῶς τῆς περιουσίας Ζάππα οὗ βιογραφικῶς ἀναπτύσσει τὴν ἐν Ρωμουνίᾳ διαμονήν, ὡς καὶ τὴν ἰδιοχείρως γεγραμμένην διαθήκην δι' ἧς γενικὸν κληρονόμον καθιστᾷ τὸ ἑλληνικὸν κράτος. ἐπάγεται τὰ ἑξῆς:

Αλλὰ τοῦ Κωνσταντίνου Ζάππα θανόντος κατὰ ἰανουάριον τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους, τὸ ρωμουνικὸν κράτος ἐζήτησεν ὅπως ἡ περιουσία τοῦ Εὐαγγέλη Ζάππα τῷ δοθῇ ὡς σχολάζουσα. Εστηρίζετο δ' εἰς τὸν νέον ρωμουνικὸν νόμον ὅστις ἀπαγορεύει καὶ κανονίζει αὐστηρότατα τὴν ἰδιοκτησίαν ξένων ἐν Ρωμουνίᾳ. Ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις διεμαρτυρήθη ἀμέσως, εἰποῦσα, βεβαίως ἐν τῷ ἑαυτῆς δικαίῳ. ὅτι ὁ εἰς τὴν διακανόνισιν τῆς περιουσίας Ε. Ζάππα ἐφαρμοστέος νόμος ἦν ὁ ἰσχύων κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ὅτι οἱ μεταγενέστερον ψηφισθέντες νόμοι δὲν δύναται νὰ προσβάλωσι τὰ κεκτημένα δίκαια, ὅτι ἡ ρωμουνικὴ κυβέρνησις εἶχεν ἀναγνωρίσει τὸ κῦρος τῆς διαθήκης καὶ ἐζήτησε νὰ τεθῇ εἰς κατοχήν, ἄνευ περαιτέρω βραδύτητος, τῶν εἰς αὐτὴν ἀπὸ τοῦ 1865 κληροδοτηθέντων ἀκινήτων. Οἱ ἐν Βουκουρεστίῳ ἀπήντησαν ὅτι τὰ δικαστήρια θ' ἀποφανθῶσι. Μάτην ἡ ἐν Ἀθήναις κυβέρνησις ἐπανέλαβεν ὅτι ἡ ὑπόθεσις τῆς κληρονομίας ὁριστικῶς ἦν διακεκανονισμένη διὰ τῶν ἁρμοδίων δικαστηρίων τῷ 1865 καὶ ὅτι δὲν ὑπῆρχε λόγος πρὸς ἐπανάληψιν· ἐδέησε νὰ προσκρούσῃ εἰς τὸ ἀμετάπειστον τῆς ρωμ. κυβερνήσεως. Εν τῷ μεταξὺ ἐν Ρωμουνίᾳ ἤρξατο ποιά τις καταφορὰ ἔν τισι κύκλοις ἐναντίον τῶν ἑλληνικῶν ἀξιώσεων, ὁ δὲ κ. Λαχωβάρης ἦν ἐντεταλμένος ὅπως ἀποκρούσῃ αὐτὰς κατηγορηματικῶς ἐν τῇ Γερουσίᾳ. Ελθόντες εἰς τὴν ἐξουσίαν ὁ κ. Τρικούπης καὶ ὁ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργὸς κ. Δραγούμης ἀνέλαβον τὴν ὑπόθεσιν ἐν χερσί, ἀλλὰ καὶ οὗτοι ὡς καὶ οἱ προκάτοχοι αὐτῶν οὐδὲν κατώρθωσαν. Αφοῦ ἐξήντλησαν πάντα τὰ μέσα τῆς συνδιαλαγῆς καὶ προὔτειναν εἰς μάτην διαιτησίαν, ἐσκέφθησαν ὅτι οὐδὲν τοῖς ὑπελείπετο τοῦ λοιποῦ ἢ νὰ διαμαρτυρηθῶσι ἐναντίον τῆς ἀπρακτικῆς διαθέσεως τῆς ρωμουνικῆς κυβερνήσεως ἀνακαλοῦντες τοὺς διπλωματικοὺς καὶ προξενικοὺς αὐτῶν ἀντιπροσώπους. Καθ' ὅσον δύναταί τις νὰ κρίνῃ ἡ ἀγανάκτησις αὐτῶν ἐναντίον τῆς διαγωγῆς τῆς ρωμουνικῆς κυβερνήσεως φαίνεται καθ' ὁλοκληρίαν δεδικαιολογημένη.

Ο δὲ «Αἰὼν» τῶν Παρισίων γράφει:

Η ρωμουνικὴ κυβέρνησις ἥτις ὡς γνωστόν, περιέστη εἰς τὴν ὀδυνηρὰν ἀνάγκην νὰ θεραπεύσῃ ἐπικειμένην γεωργικὴν κρίσιν ἰσοδυναμοῦσαν πρὸς ἀγροτικὸν τῆς διανομῆς τῶν γαιῶν ζήτημα οὐδὲν ἠθέλησε ν' ἀκούσῃ περὶ ἑλληνικῶν ἀξιώσεων· ἀπήντησε δ' ὅτι ἡ ὑπόθεσις ἀνήγετο εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν δικαστηρίων καὶ ἐπανειλημμένως ἀπέκρουσε πᾶσαν συνδιαλλαγὴν ἢ διαιτησίαν. Τότε ὁ κ. Τρικούπης ἔκρινεν εὔκαιρον ν' ἀνακαλέσῃ τὸν ἐν Βουκουρεστίῳ ἕλληνα πρέσβυν.

* * *

```
ΕΕΕ ΙΙ    Δ    Η   Η ΣΣΣΣ ΕΕΕ ΙΙ ΣΣΣΣ
Ε   ΙΙ   ΔΔ    Η   Η Σ    Ε   ΙΙ Σ
ΕΕ  ΙΙ  Δ  Δ   ΗΗΗΗ   Σ   ΕΕ  ΙΙ   Σ
Ε   ΙΙ Δ    Δ  Η   Η Σ    Ε   ΙΙ Σ
ΕΕΕ ΙΙ ΔΔΔΔΔ   Η   Η ΣΣΣΣ ΕΕΕ ΙΙ ΣΣΣΣ
```

* * *

Τὴν παρελθ. Κυριακὴν περὶ τὴν 10 ὥραν π. μ. τὸ ἀτμόπλοιον «Σούλταν» σημαιοστόλιστον ἐκ τοῦ μεγάρρυ Σάνδροβο παρέλαβε τὴν Α. Β. Υψ. τὸν Ἡγεμόνα ἡμῶν Φερδινάνδον Α! καὶ ματέφερεν εἰς Πύργον, τῆς σεπτῆς αὐτοῦ μητρὸς ἀναχωρησάσης ἐνωρίτερον διὰ ξηρᾶς. Εκ Πύργου ἐπιβὰς ἰδιαιτέρας ἀμαξοστυιχίας πρὸ τῆς ἐκκινήσεως τῆς ὁποίας ἐδέχθη εἰς ἀκρόασιλ τὸν ἐκ Φιλιππουπόλεως ἐπιστρέψαντα δήμαρχον τῆς πόλεώς μας κ. Κολόνην, ἀπῆλθεν εἰς Σοφίαν μέλλων αὐτοπροσώπως νὰ κηρύξῃ τὴν ἔναρξιν τῆς αὔριον συγκροτουμένης ἐκτάκτου συνόδου τῆς Βουλῆς, Ἡ Α. Β. Υψ. κατὰ τὴν ἐνταῦθα διαμονήν της δὲν ἔλειψε νὰ δεχθῇ ἄπειρα δείγματα συμπαθείας παρὰ τοῦ λαοῦ, ὅστις ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν ἐπαυξάνει τὸ πρὸς τὸν κυριάρχην του σέβας ὡς καὶ τὴν ἀμέριστον αὐτοῦ ἀγάπην. Αἱ πρὸς τὴν πόλιν ἐπισκέψεις τῆς Α. Β. Υψ. ἦσαν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀνεπίσημοι καὶ ἐν πολιτικῇ στολῇ ἄνευ δὲ συνοδίας.

* * *

Κατὰ τὴν «Πλόβδιφ» ἡ βουλγαρικὴ Σύνοδος ἔν τινι τῶν συνεδριάσεών της ἀπεφάσισε νὰ χορηγήσῃ ἓξ ὑποτροφίας πρὸς τὸ ἱερατικὸν τμῆμα, αἵτινες καὶ ἐχορηγήθησαν εἰς ἓξ βουλγαρόπαιδας οἵτινες θὰ ἀπέλθωσιν εἰς Χάλκην πρὸς ἀποπεράτωσιν τῶν σπουδῶν των ἐν τῇ ἐκεῖ θεολογικῇ σχολῇ. Αἱ πληροφορίαι τῆς «Πλόβδιφ» θὰ ὦσι πιστεύομεν ἐσφαλμέναι καθόσον εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ γνωρίζωμεν ὅτι ὁ κανονισμὸς τῆς σχολῆς δὲν ἐπιτρέπει τὴν ἐν αὐτῇ φοίτησιν μαθητῶν μὴ ἀναγνωριζόντων τὸ Οἰκθμενικὸν Πατριαρχεῖον ὡς τὴν ὑπερτάτην διοικητικὴν ἀρχὴν τῆς Ορθοδόξθ Εκκλησίας.

* * *

✓ Ἡ διεύθυνσις τοῦ ὑγειονομείου τηλεγραφικῶς διέταξε τοὺς νομάρχας Πύργου, Βάρνης, Ρουστσουκίου, Σιστοβίου, Σιλιστρίας, Νικοπόλεως, Τουτρακάν, Ορεχόβου, Βιδινίου, Χαρμανλῆ καὶ Τσάριβρώδ, τὰ ἑξῆς: «Επειδὴ οἱ πλοίαρχοι ἐν τοῖς πλόοις τῶν ὑπ' αὐτοὺς πλοίων ἀδυνατοῦσι νὰ διακρίνωσι τὰ ἐμπορεύματα τὰ ἐξ ἐπιχολέρων μερῶν προερχόμενα, ἀπὸ τά μὴ τοιαῦτα, διά τοῦτο ἡ ἐκφόρτωσις τῶν ἐμπορευμάτων ἐν ταῖς παραδουναβίοις πόλεσι γενήσεται μόνον διὰ τῶν λιμένων Λὼμ καὶ Ρουτσουκίου.

* * *

Τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Νὰτσεβιτς κατῆλθεν εἰς Αγχίαλον χάριν τῶν ἁλάτων, ὡς φαίνεται, μὴ ἐπαρκουσῶν τῶν ἁλαταποθηκῶν. Τὴν ἐπαύριον Σάββατον περὶ τὴν μεσημβρίαν ἀφίκετο εἰς Πύργον, ὅπου προϋπήντησε τὴν Α. Β. Υψ. τὴν ἡγεμονομήτορα πριγκίπησσαν Κλιμεντίνην, ἀφικομένην ἐκεῖ τὸ ἑσπέρας πρὸς τιμὴν τῆς ὁποίας τὸ δημαρχεῖον τῆς πόλεως προσέφερε δεῖπνον (soupé) ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ τελωνείου μεθ' ὃ ἀμφότεροι ἐπιβάντες ἰδιαιτέρας ἀμμξοστοιχίας ἀνεχώρησαν εἰς Σοφίαν. Λέγεται ὅτι ὁ κ. Νάτσεβιτς ἐν Πύργῳ διατρίβων ἐξέφρασε τὴν ἰδέαν καθ' ἣν σκέψις γίνεται ἵνα κατορθωθῇ ἡ προφύλαξις τοῦ κτιρίου τῆς ἐκθέσεως κατὰ τὸν χειμῶνα χάριν τοῦ εὐρωπαϊκοῦ δημοσίου, ὅπερ μὴ δυνηθὲν νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν ἔκθεσιν κατὰ τὴν διάρκειαν αὐτῆς ἕκεκεν τῶν καθάρσεων, κατορθώσῃ τοῦτο κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος.

* * *

Ἡ γηραιὰ τὸ φρόνημα καὶ πολιὰ τὸν νοῦν «Πλόβδιφ« ἧς αἱ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰδήσεις εἶναι ὑπέρτεραι παντὸς συναγωνισμοῦ «Μανθάνει, λέγει, ὅτι ἡ Ελλην. Κυβέρνησις ἀπεφάσισε ν' ἀποσύρῃ ἐκ Φιλιππουπόλεως τὸν πράκτορα αὐτῆς κ. Χρηστίδην, ἕνεκεν τῆς σκανδαλώδους διαγωγῆς του. συμβουλεύει δὲ τὴν Ἑλλ. Κυβέρνησιν ὅτι καλῶς θὰ πράξῃ ἂν κλείσῃ παντελῶς τὸ ἐν Φιλιππουπόλει προξενεῖον ἂν οὐχὶ πάντα τὰ ἐν Βουλγαρίᾳ». Καϋμένη «Πλόβδιφ» αὐτὰ καὶ εἰς τὸ παζάρι! ἂν τὰ ἐκθέσῃ τις δὲν θὰ εὕρῃ ἀγοραστήν. Ὁ κ. Χρηστίδης πρὸ πολλοῦ μετετέθη εἰς Θεσσαλονίκην, τὸ δὲ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργεῖον τῆς Ελλάδος ἐφρόντισεν ἐγκαίρως νὰ διαψεύσῃ τὴν χαλκευθεῖσαν κατὰ τοῦ κ. Χρηστίδου σκευωρίαν.

* * *

Εἶναι ὅλως ψευδῆ καὶ ἀνυπόστατα τὰ ἐπιστελλόμενα τῇ «Σφομποδᾳ» ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν, καθὰ δῆθεν ὁ Ελλην μητροπολίτης Φώτιος ἐτόλμησα νὰ περιφέρεται τῆδε κακεῖσε, ὅπου ἔμειναν εἰσέτι ἕλληνες ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ του, διὰ νὰ τοὺς ὑποκινῇ ἐναντίον τῆς κυβερνήσεως! Ο μητροπολίτης Φώτιος εἶναι ἐξ ἐκείνων τῶν ἱεραρχῶν τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου, ὃν πολυχρόνιος πεῖρα καὶ δεδοκιμασμένη ἱκανότης συνδυαζόμενα μετὰ ἐμβριθείας ἐπιρρωνυομένης ὑπὸ τῆς παιδείας καὶ ὡριμότητος σκέψεων, ἐδίδαξαν νὰ σέβεται ἀρκούντως τάς ἀνωτέρας του κυβερνητικὰς ἀρχάς. ὧν μαρτύριον ἡ εὔνοια καὶ ἐμπιστοσύνη ἣν χαίρει παρά τε τῇ Α. Β. Υψ. τῷ μεγαθύμῳ ἡμῶν ἡγεμόνι καὶ ταῖς ἀνωτέραις τῆς χώρας ἀρχαῖς.

* * *

Βούλγαρος πατριώτης ἀπὸ ἱκανοῦ δημοσιογραφῶν ἐπιστέλλει ἡμῖν πρὸς δημοσίευσιν τὰ ἑξῆς;

Εως πότε Θεέ! . . . Ατμόπλοιόν τι ὀνόματι «Πύργος» ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν ἐφάνη ἐν τῷ λιμένι Βάρνης καὶ ἡ ἐφημερὶς «Τσέρνο Μορὲ» ἐθορυβήθη ἐν τῷ τελευταίῳ φύλλῳ αὐτῆς. Πάλιν οἱ Ελληνες κακοὶ καὶ ἀνόητοι! . . . . Ἡμεῖς θετικῶς γνωρίζομεν, ὅτι οἱ κυρίως ἰδιοκτῆται τοῦ μικροῦ τούτου ἀτμοπλοίου δὲν εἶναι Ελληνες. Οἱ κύριοι Σηβάτσεφ, Στέφανος Ποππὼφ καὶ ἄλλοι εἰσὶ καθαροὶ βούλγαροι καὶ ἐὰν οὗτοι προετίμησαν ἵνα τὸ μικρόν των ἀτμόπλοιον ἕνεκεν ἀτομικῶν λόγων φέρῃ ἑλληνικὴν σημαίαν δὲν ἐννοοῦμεν διατὶ ἐπιτίθεται ἡ Τσέρνο-Μορὲ ἐναντίων τῶν Ἑλλήνων . . . . Μήπως οἱ Ελληνες πταίωσι διὰ τὰς πράξεις τοῦ Πέτκου ἢ τοῦ Ιβάν; Συνέλθετε κύριοι! Μὴ ἐπιτίθεσθε κατὰ τῶν Ελλήνων εἰς τάς ἐργασίας των μόνον ἀσχολουμένων. Αλλὰ ὁ συντακτίσκος τῆς Τσέρνο-Μορέ, ἐκ μεγάλου πατριωτικοῦ ζήλου μᾶλλον ἢ ἐξ ἀγνοίας θὰ ἀρχίσῃ νὰ αἰτιᾶται τοὺς Ελληνας καὶ διότι δὲν βρέχει! Παράδοξος ἔρως! . . . Τρομερὰ ζηλοτυπία! . . . Ε! καλὰ πλὴν καὶ συντάκτης τῆς «Τσέρνο Μορὲ» ἂν εἶσαι ἐννοεῖς νὰ ἔχῃς καὶ Βαποράκι! αὐτὸ δὰ πολὺ σοῦ γίνεται!

Σ. Ο. Ὁ γράφων ἐλησμόνησε νὰ σημειώσῃ πρὸς τοῖς ἄλλοις ὅτι τὸ ἀτμόπλοιον «Φερδινάνδος» ἄλλοτε τοῦ ἐκ Σωζουπόλεως ἰδιοκτήτου Κ. Θεοφανείδου καίτοι αὐτὸ ἐχρησίμευσεν ὡς ἀπαρχὴ τοῦ νὰ διενεργήσῃ ἡ κυβέρνησις τὰς συμβάσεις μετὰ τῆς ἑταιρίας Λόϋδ περὶ συνδέσεως τῆς ἀκτοπλοΐας, δὲν εἶναι τὸ αὐτὸ μέ τὸ «Bourgas» θὰ ἐξέλθῃ δὲ τῆς πλάνης αὐτοῦ ὁ συντάκτης τῆς «Τσέρνο-Μορὲ» ἂν διὰ τῶν γαλαζίων αὐτοῦ ὀμματοϋαλίων ἀναγνώσῃ τὴν ἐν τῇ γ. σελίδι δημοσιευομένην ἀγγελίαν περὶ τοῦ ἀτμοπλοίου «Ενωσις» ἄλλοτε «Φερδινάνδος Α!» Νομίζομεν ὅτι καὶ χωρὶς τοῦ διαφόρου ἐκείνοο ἱκανὴν ὕλην ἠδύνατο νὰ εὕρῃ ὁ ἀξιόλογος ἡμῶν συνάδελφος πρὸς πλήρωσιν τῆς μεγασχήμου ἐφημερίδος του, χωρὶς νὰ καταφεύγῃ εἰς ἀβασιμότητας ἐκθετούσας λίαν τὸ βάσιμον τῶν εἰδήσεών του,

* * *

Αἱ Αθηναϊκαὶ ἐφημερίδες αἱ ἐσχάτως ἀφικόμεναι γράφει ἡ «Μπαλκάνσκα Ζορὰ διαψεύδουσι διὰ τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν τὰς κατὰ τοῦ ἐνταῦθα προξενικοῦ ὑπαλλήλου συκοφαντίας. Αν καὶ τὸ ἄτομον ὅπερ πρὸ μηνῶν τινων ἔφερεν εἰς φῶς τό γνωστὸν σκάνδαλον ἀπέχει πολὺ τοῦ νὰ χρήζῃ τῆς ὑπολήψεως τῶν ἀνθρώπων, (Ο γράφων ἐννοεῖ τὸν κ. Ζαννέτον Σ. Σ. Ο,) ὡς ἀναμιχθέντος πρὸ πολλοῦ εἰς σκανδαλῶδες συμβάν, ἕνεκεν τοῦ ὁποίου ἀπηγορεύθη αὐτῷ ἡ εἰς τὸ Παρθεναγώ

---

(14) ΥΠΟΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (14)

ΟΙ ΔΙΔΥΜΟΙ

(Πρωτότυπον κοινωνικὸν διήγημα)

ὑπὸ

Γ. Θ ΣΚΑΝΑΒΗ

(Συνέχεια).

Ε!

Ὁ Ερνέστος μάτην παλαίσας κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ὅπως ἴδῃ ἢ ἐπανεύρει τὸν Φοβερὸν ἐπέστρεφε τὸ ἑσπέρας περίλυπος εἰς τὴν οἰκίαν του. Ἡ ὡραία του Ροζαλία μετὰ τῆς κομήσσης μητρός του, ἦτο ἡ πρώτη ἑσπέρα ὅπου ἔβλεπον αὐτὸν ἐνωρὶς ἐπιστρέφοντα,

Ἡ Ροζαλία συνεβούλευεν αὐτὸν πολλάκις νὰ μὴ ἐξέρχεται τὰς νύκτας καὶ ἀφίνῃ αὐτὰς μόνας.

— Ενδεχόμενον, ἔλεγε, νὰ συμβῇ τι ἀπευκταῖον καὶ νὰ μὴ δύνασαι νὰ μᾶς δώσῃς χεῖρα βοηθείας,

— Οὔφ! καὶ σὺ πάλτοτε μεμψίμοιρος. Δὲν πατεῖ τις ἐχθρὸς τὴν φλιὰν τῆς οἰκίας τοῦ Ερνέστὸυ ἀτιμωρητεί.

— Πρόσεξον! Ροζαλία, τῇ ἔλεγεν ἡ κόμησσα, φαίνεται ἀνώτεροι λόποι πατριωτικοί, λόγοι τοῦ καθήκοντος ἀναγκάζουσι τὸν Ερνέστον νὰ ἀπουσιάζῃ καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει εἶναι ἐλεύθερος. Αλλ' ὁ Λουοοβῖκος . . . ὁ Λουδοβῖκος; Πῶς δὲν ἐφρόντισε νὰ μάθῃ τὴν κατοικίαν μας: Δὲν τὸν ἐπεσκέφθης ποτὲ Ερνέστε;

— Ἡ λάμψις τῆς δόξης καὶ τοῦ χρυσοῦ ἐσκότισε, φαίνεται μῆτερ μου, τὸν νοῦν καὶ τοὺς ὀφθαλμούς του, ὥστε δὲν ἐνθυμίζουν εἰς αὐτὸν πλέον τὴν μητέρα καὶ τὸν ἀδελφόν του.

— Αχ! . . . ἔχεις δίκαιον . . . τὸ εἶχον λησμονήσει ὅτι ζῇ ἐν τοῖς ἀνακτόροτς τοῦ δουκός.

Ενῷ τοιαῦτα ἀντήλασσον ἡ μήτηρ καὶ ὁ οἱός, ἐν τούτοις ἀπαίσιοι συλλογισμοὶ ἐτάραττον τὸν νοῦν τῆς Ροζαλίας, Τὸ ὄνομα τοῦ Λουδοβίκου βαρέως ἤχει ἐν τῇ καρδίᾳ της παραδόξως πως δὲ ἐγέννα εἰς αὐτὴν ἀποστροφὴν, ἣν προσεπάθει νὰ κρύψῃ τόσον ἀπὸ τὴν κόμησσαν ὅσῳ καὶ ἀπὸ τὸν Ερνέστον.

Τὴν ἐπαύριον λίαν ἐνωρὶς ὁ Φοβερὸς εἰσήρχετο διὰ τοῦ κήπου τοῦ ἀνακτόρου τοῦ Δόγη εἰς τὴν δουκικὴν αἴθουσαν, ὅπως ἀναλάβῃ τὴν ὑπηρεσίαν του ὡς σωματοφύλασος τοῦΔουκὸς κατὰ τὸ ἡμερονύκτιον ἐκεῖνο,

Εἴς τινα ἀναδενδράδα παρατηρεῖ ἄνθρωπον καθ, ὅλα ὅμοιον τῷ Εροέσῳ ἐνδεδυμένον στολὴν ἀρχηοοῦ τῶν σωματοφυλάκων τοῦ δουκός.

— Κύριε Ερνέστε; κυριε Ερνέστε;

— Ὁ Λουδοβῖκος, διότι αὐτὸς ἦτο, εἰθισμένος πολλάκις νὰ ἐκλαμβάνουν αὐτὸν ἀντὶ τοῦ ἀδελφοῦ του διὰ τὴν ὑπερβολικὴν ὁμοιότητα τῶν δύο, ἔστρεψε περιφρονητικῶς τὰ νῶτα.

— Περίεργον! ἐψιθύρισεν ὁ Φοβερὸς τόσῳ γρήγορα, ἀρχηγέ, ἐλησμονήσατε τὴν προχθεσινὴν μας συνεδυίασιν; Αχ! πόσον ὀγρήγορα ἀλλάσσουν τὰ πράγματα ἐδῶ εἰς τὸν κόσμον! Ιδὲ οἱ εὐγενεῖς τῆς γῆς πῶς ἀπατῶσι τοὺς πτωχοὺς καὶ καταδυναστευομένους!

Ὁ Λουδβῖκος ἀκούσας τοὺς τελευταίους τοῦ σωματοφύλακος λόγους, ἐμισεν εὔκαιρον νὰ ἐπωφεληθῇ αὐτῶν;

ον διδασκαλία,ἄν καὶ τὸ ἄτομον τοῦτο ὅπερ ἔφερεν εἰς φῶς τὴν ὑπόθεσιν εἶναι ὁ κυριώτερος κατήγορυς, ὡς φαίνεται, ἐπειδὴ τῷ ἠρνήθησδν γνωστὴν ὑλικὴν ἄνεσιν, ἄν καὶ αὐτὴ ἡ ἀνάκρισις τῆς ὑποθέσεως ἄγνωστος τυγχάνει τοῖς πολλοῖς ἐν τούτοις ἡ διάψευσις τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ελλάδος δέν φαίνεται καθηουχάζουσα τὰ πνεύματα. Εν μόνον γεγονὸς ὑπάρχει ὅπερ οὔτε ἐξαλείφει τὸ σκάνδαλον, οὔτε ὑποβιβάζει τὴν εὐθύνην τοῦ συκοφαντουμένου, ὅπερ καὶ ἐπισπᾷ τὴν προσοχὴν τοῦ δημοσίου τοῦτο δὲ εἶναι γνωστὴ ἐφημερὶς ἧς ὁ διευθυντὴς ἀπεβλήθη τῆς σχολῆς πιθανῶς ἕνεκεν τῆς ἀμαθείας του, ἐξ ἧς περιέπεσεν εἰς ἀποδεδειγμένον χονδροειδὲς σκάλδαλον τῆς αὐτῆς φύσεως καὶ ἥτις μετὰ τοῦ ἄνω ῥηθέντος προσώπου κατακραυγάζει κατὰ τῆς κηλιδωθείσης δῆθεν δημοσίου ἠθικῆς!

⁂

Από τινων ἡμερῶν ὁ ἐν Πύργῳ διατρίβων διευθυντὴς τῆς «Οδησσοῦ» κ. Χ. Α. Λαμπρίδης πρόκειται νὰ ἐπισκεφθῇ τὰς πόλεις Σοφίαν, Φιλιππούπολιν, Στενήμαχον καὶ ἄλλας τῆς Βουλγαρίας, ὅπως γνωρισθῇ μετά τῶν φίλων καὶ συνδρομητῶν τῆς «Οδησσοῦ».

Η ΠΥΡΚΑΙΑ

τοῦ

St Johns

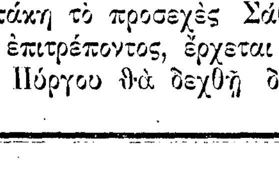
Υπὸ τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς ἑταιρίας «Φοίνιξ» ἀπεστάλησαν ἡμῖν τὰ ἑξῆς πρὸς δημοσίευσιν δημοσιευθέντα ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 461 φύλλῳ τῆς ἐν Σοφίᾳ «Bulgarie».

Τὸ ἐν Βουλγαρίᾳ δημόσιον δὲν θὰ λησμονήσῃ ἄνευ θλίψεως τὰς δεινὰς καταστροφὰς τῆς πυρκαϊᾶς ἐν St Johns (ἐν τῇ Νέᾳ Γῇ τῆς Β. Αμερικῆς) ἥτις ἔχει στοιχίσει ἀπώλειαν 100, 000, 000 φράγκων ἐξ ὧν περὶ τὰ 25, 000, 000 ἐπληρώθησαν ὑπὸ τῶν ἀσφαλιστικῶν εταιριῶν. Ο κατωτέρω πίναξ παριστᾷ τὰς ἐνδιαφερομένας ἑταιρίας, ὅν ἐρανίσθημεν ἔκ τινος περὶ ἀσφαλειῶν ἐφημερίδος ἐν Λονδίνῳ ἐπωνυμουμένης «The Poct Magazine & Insurance Monitor».

Phœnix Fire Office	fr.	3,750,000
Queen	»	2'500,000
Royal	»	2,500,000
Liverpooi & London Cl.	»	1,750,000
Commercial Unton	»	1,750,000
Northen	»	1,250,000
N. Britich & Mercantile	»	1,250,000
London & Lancasgire	»	1,250,000
Cuardian	»	1,025,000
Imperial	»	1,000,000
Sun	»	1,000,000
Gtnéral	»	750,000
Londn Assurance	»	625,000
Atlas	»	625,000
Manchester	»	500,000
Autres	»	2,350,000

Ολαι εἰσὶν ἑταιρίαι Αγγλικαί. Ρίπτων τις βλέμμα ἐπὶ τοῦ ἀνωτέρω πίνακος θὰ παρατηρήσῃ ὅτι τὴν πρώτην θέσιν κατέχει ἡ Phoenix Fire Office ἑταιρία Αγγλικὴ Ασφαλιστικὴ κατὰ πυρκαϊῶν ἥτις δί ἡγεμονικοῦ οὐκαζίου ἐπιτρέπεται νὰ ἐργάζηται ἐν Βουλγαρίᾳ· δὲν ἔχομεν ἢ νὰ θεωρήσωμεν καύχημα διότι ἔχομεν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀσφαλίζωμεν τὰς ἰδιοκτησίας μας ἐν παρομοίᾳ Εταιρίᾳ ἥτις πληρώνει ἄνευ συνοφρυώσεως ποσότητα τόσον κολοσιαίαν περὶ τὰ 4, 000, 000 φράγκα δηλαδὴ τὸ χρηματικὸν κεφάλαιον ὅλων ὁμοῦ τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ ἐργαζομένων μικροσκοπικῶν ἑταιριῶν.

Η πόλις St Johns συνέκειτο τὸ πλεῖστον ἐξ οἰκοδομῶν στερεῶς ᾠκοδομημένων, δὲν ἐστερεῖτο τακτικοῦ σώματος πυροσβεστῶν καὶ συλλογῆς πλήρους πυροσβεστικῶν ἐργαλείων, ἐν τούτοις τίποτε δὲν ἠδυνήθη νὰ ἐμποδίσῃ τοῦ νὰ λάβῃ χώραν ἐκεῖ ἐμπρησμὸς παρόμοιος. Τὸ παράδειμα τοῦτο, δεικνύει, πόσον αἱ ἰδέαι ἡμῶν εἰσὶν ἡμαρτημέναι ὅταν σκεπτόμεθα, ὅτι αἱ πόλεις ἡμῶν εἰσὶν ἀπηλαγμέναι καθ' ὁλοκληρίαν τοῦ κινδύνου τῆς πυρκαϊᾶς. Προφυλαχθῶμεν λοιπὸν καὶ ὦμεν ἔτοιμοι κατὰ τῆς καταστρεπτικῆς μάστιγος· μὴ φεισθῶμεν τά ἀσφάλιστρα καὶ ἀσφαλίσομεν ἑαυτούς, εἰς τὴν μεγαλειτέραν καὶ μᾶλλον μόνιμον τῶν ἀσφαλιστικῶν ἑταιριῶν.



ΑΓΓΕΛΙΑ

Τὸ νεωστὶ ναυπηγηθὲν Ατμόπλοιον «Ενωσις» κυβερνώμενον ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου Καπετάν Γιάννη Λεπάκη τὸ προσεχὲς Σάββατον, καιροῦ ἐπιτρέποντος, ἔρχεται ἐνταῦθα διὰ Πύργου θὰ δεχθῇ δὲ ἐπιβάτας διὰ Κωνσταντινούπολιν ἀφοῦ τελέσῃ τὰς νενομισμένας ὑγειονομικὰς διατάξεις.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὸ ἐνταῦθα πρακτορεῖον ὁδὸν Δέβνα ἀριθ. 141 ἐν Πύργῳ δὲ ἐν τῷ πρώην πρακτορείῳ τοῦ ἀτμοπλοίου »Φερδινάνδος Α!» ἔναντι τῆς ἀποβάθρας,

Εν Βάρνῃ 14-ῃ Οκτομβρίου 1892.

(εκ τοῦ πρακτορείου)

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Βαλκανικοῦ Πρακτορείου)

—o—

Βιέννη.11. — Ο «Πολίτης» μανθάνει ἐκ Χανιῶν τῆς Κρήτης, ὅτι πᾶσαι αἱ εἰδήσεις περὶ ταραχῶν ἐν Κρήτῃ εἶναι ὑπερβολικαί. Μικραὶ ἀταξίαι ἀσήμαντοι συνέβησαν ἕνεκεν τῶν ὁποίων 8 πρωταίτιοι συνελήφθησαν. Η ἡσυχία ἐπὶ τοῦ παρόντος εἶναι ἀπόλυτος.

Σ. Ο. Η εἴδησις λαμβανομένης ὑπ' ὄψει τῆς πηγῆς, πρέπει νὰ τεθῇ ὑπὸ κάθαρσιν.

Βερολῖνον. — Αὐτοκρατορικῳ διατάγματι ἀπονέμεται χάρις εἰς400 γυναῖκας καταδίκους. ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς γεννήσεως τῆς πριγκηπίσσης.

Ποτσδάμη. — Σήμερον τὴν 5 τὸ ἑσπέρας ἐν τῷ ἀνακτόρῳ ἐγένετο πανηγυρικῶς ἡ βάπτισις τῆς πριγκηπίσσης ὀνομασθείσης Βικτωρίας-Λουΐζης· παρίσταντο τὸ αὐτοκρατορικὸν ζεῦγος, οἱ 6 πρίγκηςες ἀνάδοχοι καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς ἀναδόχου. Μετὰ τὸ βάπτισμα παρετέθη μεγαλοπρεπὲς δεῖπνον.

Παρίσιοι. — Εν τῇ Βουλῇ ἐξελέγη ὁ Εττιὲν ἀντιπρόεδρος δὶ 168 ψήφων κατὰ 141. Εδέχθη τὴν πρότασιν ἐν σχέσει πρὸς τὴν συνδιαλαγήν καὶ διαιτησίαν τῆς κυβερνήσεως μεταξὺ ἐργατῶν καὶ πατρώνων.

Βουδα-Πέστη. — Εν διαστήματι 24 ὡρῶν 24 κρούσματα καὶ 9 θάνατοι.

Πετρούπολις. — Ενεκα τῆς πολλῆς χιόνος πολλαι ἁμαξοστοιχίαι ἐμποδίσθησαν μεταξὺ,καὶ τὸ ekspres εἰς ὃ εὑρίσκετο ὁ μέγας δοὺξ Nikolai Νικολάγεβιτς ἁμαξοστοιχίαι βοηθούμενα ἐργατῶν δὲν κατόρθωσαν μέχρι τοῦδε νὰ διανοίξωσι τὴν ὁδὸν.

Αμβοῦργον — Αἱ ἀποθῆκαι τῆς 6, ναυτικῆς ἑταιρίας μετὰ πολλῶν ἄλλων διαφόρων ἐργοστασίων ἐκάησαν ἐντελῶς. ὁ διευθυντὴς τῶν πηροσβεστῶν σπουδαίως πληγωθεὶς, ἀπεβίωσε τὴν ἐπιοῦσαν.—Ζημίαι πλέον τοῦ ἑκατομυρίου.

Πετρούπολις. — Κατὰ τὴν ἐφημερίδα τοῦ χρηματηστηρίου ἡ ρωσσικὴ ἐπιτροπὴ πρὸς ὁρισμὸν τῶν ὅρων τῆς νέας τελωνικῆς Ρωσσο-Γερμανικῆς συμβάσεως, θὰ ἐπαναλάβῃ τὰς ἐργασίας της κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ νοεμβρίμετὰ τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ Βισνεγράδσκη.

Βουδα-Πέστη 12. — Ἀπὸ τῆς χθὲς μέχρι σήμερον 18 κρούσματα καὶ 8 θάανατοι Εν Κρακοβίᾳ ⁰/₀

Αμβοῦργον. — Χθὲς 3 κρούσματα καὶ 2 θάνατοι.

Σιγμαρίγεν. — Η δούκισα τοῦ Εδιμβούργου μετὰ τῆς μελλούσης συζύγου τοῦ διαδόχου τῆς Ρουμουνίας ἀφίκοντο.

Παρίσιοι. — Ο Καρνὼ ἐδέχθη ἐπησήμως τὸν κ. Γεώργεβιτς, ὑπουργὸν τῆς Σερβίας· ὁ Καρνὼ ἔφερε τὴν μεγάλην ταινίαν τοῦ λευκοῦ ἀετοῦ τῆς Σερβίας.

Σιβίλλη. — Η ἀντιβασίλισσα θὰ ἀντιπρσωπευθῇ ὑπὸ τοῦ κόμιτος Βανουέλλας πρέσβεως τῆς Ισπανίας ἐν Βερολίνῳ εἰς τὸ βάπτισμα τῆς θυγατρὸς τοῦ Γουλιέλμου.

Καλλιάρι. — Τὴν τελευταίαν νύκτα φοβερά Πλήμμυρα. Διακοπὴ τοῦ σιδηροδρόμου καὶ τηλεγράφου, οἰκίαι ἐκρημνίσθησαν καὶ πολλαὶ ἑκατοντάδες εἶναι ἑτοιμόροποι. Δύο θύματα εὑρέθησαν, ἀγνοεῖται ὁ ὁλικὸς ἀριθμὸς των.

Αθῆναι. — Τὸ Kronprinz ἀφίκετο ὑποστὰν τὴν νενομισμένην κάθαρσιν. Καθυστέρησε δύο ἡμέρας ἕνεκα τῆς κακοκαιρίας, ἐγένετο δεκτὸν ἐπισήμως.

Βιέννη 13. — Χθές καὶ σήμερον δύο κρούσματα ὕποπτα ἐκ χολέρας.

Σεμλῖνον. —Εξέτασις βακτηριολογικὴ ἐπὶ ὑπόπτων κρουσμάτων ἐνταῦθα ἐβεβαίωσεν ἀσιατικὴν χολέραν. Από τῆς ¹⁰/₁₀ μέχρι σήμερον δύο ἐργάται ἀπέθανον.

— Μὲ ἐγνώρισες λοιπόν, φίλε μου; εἶπε στραφεὶς πρὸς τὸν Φοβερόν· Πῶς σοὶ ἐφάνη τὸ παιγνίδιόν μου; Ενόμισα ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ μοὶ ἀρνηθῇς τὴν ἀφοσίωσίν σου ἐντὸς τῶν ἀνακτόρων τόσον ἐγγύς τοῦ κινδύνου!

— Εὐγενέστατε, ἀπεκρίθη χαίρων ὁ Φδβερὸς, δὲν μὲ παίζουν ἐμέ. Ἡ χεὶρ μου ἅπαξ δοθεῖσα, δύναται νὰ χρησιμοποιῇ τόν βραχίονα αὐτῆς εἰς ὁποιον ἐνεπιστεύθη τὴν ἰσχὺν της. Τὸ ἐδοκιμάσαιε, ἐξυχώτατε. προχθὲς τὸ ἑσπέρας ὅτε σᾶς ἔσωσα τὴν ζωὴν ἀπὸ τὸν μαινόμενον ἐκεῖνον ὄχλον, ὅστις ἐζήτει τὴν κεφαλὴν σας. Διὰ τοῦτο ὅμως δὲν καυχῶμαι διότι καὶ σεῖς προχθὲς τὸ ἴδιον ἐπράξατε ὑπέρ ἐμοῦ, ἀψηφίσαντεςτὴν ἰσχὺν τοῦ Κόντε Ασκανίου. Ωστε μέρος τοῦ πρὸς ὑμᾶς χρέους μου ἐξώπλησα.

— Διάβολε! ἔλεγεν ὁ Λουδοβῖκος καθ' ἑαυτόν. Αὐτὸ εἶναι μυστήριον! Φαίνεται ὅτι ὁ ἀδελφὸς μου ἦτο ὁ ραπίσας τὸν Ασκάνιον καὶ θανατώσας τὸν ἵππον του, ἤδη δέ φαίνεται καὶ ἀρχηγὸς συνωμοσίας κατὰ τοῦ παλατίου. Ηδη σὲ κρατῶ, ἀγαπητε μοι ἀδελφὲ, ἢ ἡ Ροζαλία μὲ τὰ ἑκατομύριά της γίνεται ἰδική μου, ἢ παραδίδω τὸν ἀδελφὸν μου εἰς τὸν Ασκάνιον!

— Χαίρω πολὺ, κύριε κόμη, διότι σὲ ἐπαναβλέπω. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι τὸ χέρι τοῦ Κόντε-Ασκανίου εἶναι μακρὸν καὶ φθάνει πανταχοῦ, ἀλλ' ἔννοια σου ἀρχηγὲ μου, καὶ τὸ ἰδικὸν μου δὲν πηγαί παρακάτω.

— Διάβολε, εἶπεν ὁ Λουδοβικος ὁ Ερνέστος δὲν ἀφῆκε τὸν καιρὸν νὰ ἀπέλθῃ εἰς μάτην, πρέπει νὰ σπεύσω. Εἶτα εἶπε πρὸς τὸν Φοβερόν!

— Εὐχαριστῶ, φίλε μου, δὶ ὅσα ἔπραξας ὑπὲρ ἐμοῦ προχθὲς κατὰ τὴν φοβερὰν ἐκείνην στιγμήν. Ιδοὺ λάβε ταῦτα διὰ σήμερον, ἕως ὅτου σὲ ἀνταμείψω ὡς σοὶ ἀνήκει.

Καὶ ἔδωκε τὸ βαλάντιόν του πρὸς τὸν φοβερὸν. Οὗτος δὲ ὠπισθοδρόμησεν ἔντρομος—Χρήματα! χρήματα εἶπεν, εἰς ἐμέ. Οχι, ποτέ! ἐκεῖνος δὲν μοί προσέφερε χρήματα. Εἶσαι λοιπὸν προδότης σύ; Πρὶν δὲ ἢ ὁ Λουδοβῖκος προφθάσῃ νὰ ἀποκριθῇ; ἔσυρεν ὁ Φοβερὸς ἐγχειρίδιον, καὶ δραξάμενος αὐτοῦ τὸν λαιμὸν ἔρριψε χαμαὶ λέγων.

— Ζήτει εὐσπλαγχνίαν παρὰ τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν ψυχήν σου. Δὲν μὲ μέλλει ὅτι ἔκλεψες τὸ μυστικόν μου, ἀλλὰ διότι ἔκλεψες τὸ τοῦ Ερνέστου!..

Καὶ λέγον τοῦτα εἶχεν ὄψιν ἀπειλητικὴν καὶ φοβεράν.

— Θὰ μὲ φονεύσῃς ἄθλιε! εἶπεν ἀπελπισμένως, Εἶμαι ὁ ἀδελφὸς τοῦ Ερνέστου! . . . .

— Ὁ ἀδελφὸς του σύ; ἐφώνησεν ἔντρομος ὁ Φοβερός . . . Εγέρθητι . . φύγε ἄθλιε . . . Πόσον ἁγία καὶ γενναία ἐν ταυτῷ ἡ ψυχὴ ἐκείνου, καὶ πόσον μοχθηρὰ ἡ ἰδική σου! Ὡς μὴ εἶσθε τέκνα τοῦ αὐτοῦ πατρός. Δέ σοῦ φητῶ ὅρκον ὅτι θὰ κρατήσῃς μυστικὰ ὅσα σοὶ εἶπον ἀφοῦ μὲ ἠπάτησας ἵνα κλέψῃς τὸ μυστικὸν τοῦ ἀδελφοῦ σου. Αν ὅμως ἀντικρυθῶμεν δευτέραν φορὰν μὰ τὴν ψυχὴν τοῦ εὐγενοῦς πατρός σου θὰ μοὶ δώσῃς ἀκριβῆ λογαριασμὸν τῆς σημερινῆς διαγωγῆς σου.

(ἀκολουθεῖ)

ΝΕΟΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

„ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΙΣ"

(ΠΛΟΒΔΙΦ)

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

ΟΔΟΣ «ΣΟΛΟΥΝΣΚΑ» ΜΠΑΛΟΥΚ-ΠΑΖΑΡ, ΑΡΙΘ. 461

ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΝ

ὑπὸ

Ν. Χ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΥ Φ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ — ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ — ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ.

Διάφορα Εὐρωπαϊκὰ ποτὰ καὶ γνήσιοι παλαιοὶ καὶ νέοι οἶνοι

Εὐρωπαϊκὸς τυρός.—Ὅλα τὰ εἴδη τῶν διὰ τῶν χοιρείων κρεάτων παρασκευαζομένων ἐδεσμάτων.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΜΕΤΕΚΟΜΙΣΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΟΔΟΝ

ΠΡΕΣΛΑΒΣΚΑ

ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΑΧΜΕΤ ΕΦΕΝΤΗ

(HOTEL COMMERCIAL)

ΠΛΟΥΣΙΩΤΑΤΑΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΙ ΝΕΩΤΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΝ ΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙ ΜΗ ΕΠΙΔΕΧΟΜΕΝΗ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ—ΜΕΓΕΘΗ ΑΠΟ ΒΙΖΙΤ ΜΕΧΡΙ **ΦΥΣΙΚΟΥ**

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 14 Ὀκτωβρίου 1892.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio) Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2.50 Ἀγορὰ » » » 2.85	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
	λέβα	ἑκ.	λέβα	ἑκ.	λέβα	ἑκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια . . . . 100 . .	249	50	251	80	250	60
» φράγκ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	75	—	—
Αὐστρίας χάρτ. φιορ. . . . . . 100 . .	209	65	211	28	210	9
» φράγκ. χρυσᾶ . . . . 100 . .	99	60	100	25	—	—
Γερμανίας μάρκ. . . . . 100 . .	123	—	124	30	123	80
» φρ. χρυσᾶ . . . . . . 100 . .	—	—	100	35	—	—
Γαλλίας Βελγίου Ἰταλίας Ἑλβετ. φράγκα χρυσᾶ . . . 100 . .	99	70	100	25	100	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ. . . . . . 1 . .	25	14	25	20	25	18
» φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	40	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ. . . . . . 1 . .	22	70	22	90	—	—
» φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	25	—	—
Σερβίας Ρουμανίας φράγκα χρυσᾶ . . 100 . .	—	—	100	25	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ἑλβετίας	99	—	100	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. . 9.52						

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἄνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστά. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον. Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὅρος 0.25 ἑκ.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ε. ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ & Ι. ΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΕΝ ΠΥΡΓΩι

Ὁδὸς „Φερδινάνδοβα".

(20—36) (20—36)

Τὸ φωτογραφεῖον τοῦτο πλουτισθὲν διὰ μηχανῆς τελευταίου συστήματος, ἐπίπλων καὶ καλλίστου ὑλικοῦ διακρίνεται ἐπὶ εὐθηνίᾳ, ἀκριβείᾳ καὶ ἀνεπιτηδεύτῳ φωτογραφήσει.

Μεγέθη ἀπὸ Βιζὶτ μέχρι φυσικοῦ

ΙΧΝΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ

ΝΑΤΣΙΟΝΑΛΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΩ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ σεβαστοῦ κοινοῦ ὅτι, ἐπειδὴ ὁ κ. Ἰβὰν Καρλόβσκης ἔπαυσεν ὢν τοῦ λοιποῦ πράκτωρ τῆς Ἑταιρίας ἡμῶν διωρίσαμεν ἀντ' αὐτοῦ τὸν κ. Νεσὴμ Μπ. Μπαρούχ, ὅστις θὰ ἐκδίδῃ ἀσφαλιστικὰ συναλλάγματα καὶ θὰ εἰσπράττῃ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις.

ΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠ' ΕΝΟΙΚΙΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἡ τέως εἰς τὸν κ. Ι. Καρλόβσκη ἀνήκουσα οἰκία, συγκειμένη: ἐν μὲν τῇ κάτω ὀροφῇ ἐκ τριῶν δωματίων, 1 μαγειρίου, 1 πλυντηρίου καὶ ἑνὸς οἰκήματος μετὰ ἀποθήκης, ἥτις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς γραφεῖον.—Ἐν δὲ τῇ ἄνω—ἐξ 6 δωματίων. Κεῖται ἐν Βάρνῃ, ὁδὸς «Μπιάλα», ἀριθ. 106 ἐπὶ ὡραιοτάτης τοποθεσίας παρὰ τὴν παραλίαν.

Περὶ πληροφοριῶν ἀποταθήτωσαν οἱ ἀγορασταὶ πρὸς τὸν κ. Νεσὴμ Μπ. Μπαρούχ, πράκτορα τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Βάρνῃ, τοὺς κ. κ. Πανιτσέρσκην καὶ Ράγκωφ, δικηγόρους ἐν Βάρνῃ, τὴν Γενικὴν Ἀντιπροσωπείαν τῆς »Νατσιονάλας» ἐν Σοφίᾳ καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρίας «Νατσιονάλα» ἐν Βουκουρεστίῳ.

NATIONALA

Société génèral d'assuranse à Bucarest.

Nous portons á la connaissance da l' honorable public que, M-r J. Karlofsky ayant cessé fonctionner comme agent de notre société à Varna, nous l'avons remplacé par M-r Nicime B. Barouch qui sera chargé d' émettre les polices d' assurance etrecevoir les encaissements.

La Direction Générale.

A vendre et à louer:

La maison qui appartenait à M-r J. Carlofsky, laquelle contient dans le rez de chaussée trois chambres, une cuisine, une blanchisserie et un local avec un magasin, qui pourrait servir de bureau; le premier étage contient six chambres. La susdite maison est situeé à Varna, rue «Bela» No- 106 sur le plus bel emplacement des côtes de mer.

Adressez pour les informations à M-r Necime B. Barouch. agent de la «Nationala» à Varna. Moussieurs Panidjersky et Rancoff avocats á Varna, à l'Administration Génèrale de la «Nationala» à Sophia et à la Direction Générale de la Société d'assurance «Nationala» á Bucarest.

(10—24)

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙΣ ΟΤΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΑΡΤΗΣ ΠΡΟΣ ΠΕΡΙΤΥΛΙΞΙΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΙΔΩΝ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΛΟΝ

Διεθνὲς Τυπογραφεῖον Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ.